

Lettre n°1 ECOLE PRIMAIRE 2020/2021

Chers parents,

A l'approche de la rentrée, je tiens à vous saluer et à vous souhaiter la plus agréable année scolaire possible à nos côtés. Je remercie toutes les familles qui nous renouvellent ou nous accordent nouvellement leur confiance : nos effectifs augmentent et nous ne pouvons hélas satisfaire toutes les demandes d'inscription. Soyez assurés que tout l'établissement est mobilisé pour la sécurité, le bien-être et la réussite de vos enfants.

Cette rentrée sera différente des précédentes : à circonstances exceptionnelles, modalités exceptionnelles que je souhaite expliciter plus précisément.

1. Toutes les familles présentes en 2019/20 ont reçu mon traditionnel message de fin d'année le **26 juin** qui précisait notamment ce que serait l'option « COVID » qui a été retenue. Ce document a été mis en ligne et relayé par les réseaux sociaux. Il a été préparé puis discuté avec les personnels et les représentants des parents durant le mois de juin. Après validation par Monsieur l'Inspecteur de l'Education Nationale en résidence à Rome, il a enfin été présenté lors du **Conseil d'Etablissement du 19 juin** qui a réuni Monsieur le Conseiller Culturel, 4 représentants des Français à l'Etranger, 7 parents d'élèves, 7 enseignants et l'équipe de direction. Cette organisation n'est donc une découverte pour personne.

Pour rappel :

Option 2 : un début d'année « COVID »

Pour respecter les conditions sanitaires et la distanciation physique réglementaires, chacune des 30 classes est partagée en 2 groupes (2 salles et 2 adultes pour chaque classe).

Les 2 groupes alterneront dans la journée : pendant qu'un groupe est pris en charge par l'enseignant de la classe, l'autre, sous la responsabilité pédagogique du titulaire de la classe, est pris en charge par un autre adulte (les 8 enseignants de langue, l'enseignante ALEF, l'enseignant EBEP, la documentaliste 1^{er} degré, les 8 ASEM, des enseignants remplaçants, des surveillants volontaires).

Cela nécessite que nous utilisions des salles du collège et les réfectoires.

Maternelle, CP et CE1 : lundi, mardi, mercredi, jeudi : 8h00/13h15 vendredi : 8h00/13h00 soit 26h/semaine

CE2, CM1 et CM2 : lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi : 8h00/12h30 soit 22h30/semaine + 3h30 distanciel obligatoires

12h30- 13h10 : Une garderie est organisée par l'établissement pour les fratries maternelles-CP-CE1/CE2CM1CM2 et enfants du personnel.

12h30 -13h00 : nettoyage/désinfection des salles du collège et de 14 salles du primaire.

13h-17h : collège en ½ groupe

CLASSES MATERNELLES (PS à GS)	
Mercredi 02/09, rentrée en 3 groupes : 9h/10h Noms de famille commençant par A jusqu'à G 10h/11h Noms de famille commençant par H jusqu'à N 11h/12h Noms de famille commençant par O jusqu'à Z	
Jeudi 03/09 groupe A : 8h30/12h30	
Vendredi 04/09 groupe B : 8h30/12h30	

CLASSES ELEMENTAIRES (CP à CM2)	
CM2	Mercredi 02/09 groupe A : 8h30/12h30
	Jeudi 03/09 groupe B : 8h30/12h30
CM1	Mercredi 02/09 groupe A : 9h/12h30
	Jeudi 03/09 groupe B : 9h/12h30
CE2	Mercredi 02/09 groupe A : 9h30/12h30
	Jeudi 03/09 groupe B : 9h30/12h30
CE1	Mercredi 02/09 groupe A : 10h/12h30
	Jeudi 03/09 groupe B : 10h/12h30
CP	Mercredi 02/09 groupe A : 10h30/12h30
	Jeudi 03/09 groupe B : 10h30/12h30

2. Lundi 31 aout à 9h se réunit la CHS, **Commission d'Hygiène et de Sécurité** qui réunit des parents, des personnels et la direction, qui donnera un avis et pourra émettre des propositions en fonction des toutes dernières recommandations sanitaires et réglementations reçues.

A l'issue de cette réunion vous sera transmis le **protocole sanitaire** préparé durant l'été. Celui a évolué depuis sa préparation car il suit les diverses recommandations reçues d'où notre souhait de vous communiquer la version qui s'appliquera le jour de la rentrée. Nous précisons que seule la réglementation italienne s'applique.

3. **La rentrée** : les familles ont été informées dès l'ouverture des secrétariats dans quels groupes est affecté leur enfant. Ces **groupes** ont été constitués par la coordinatrice d'italien et moi-même et peuvent être modifiés par les enseignants des classes s'ils le jugent nécessaires.

Les enseignants ont choisi cette rentrée en groupe afin de bien expliquer, avec leur « binôme » leur fonctionnement aux élèves : 2^{ème} salle, 2^{ème} adulte, emploi du temps, gestes barrières obligatoires, récréations, entrées et sorties ...

L'entrée se fera uniquement par la grande porte (viale Mme Laetizia).

En maternelle, un seul adulte est autorisé à accompagner l'élève dans sa salle de classe.

A partir du CP, sauf cas de force majeure, aucun accompagnateur ne rentre dans l'établissement. Nous viendrons chercher le groupe au portail extérieur de la Grande Porte, chacun devra veiller à respecter les gestes barrières (distanciation, masques).

A cette heure le protocole sanitaire prévoit que tous les adultes portent le **masque** et tous les élèves à partir du CP.

4. Les enfants peuvent amener un **gouter**. L'établissement fournira des fruits à chaque classe.
5. **Les horaires** : la porte ouvrira à 7h50 pour que les élèves soient en classe à 8h00. En maternelle l'arrivée est possible entre 7h50 et 8h10. A 8h20 le portail fermera.

En **Maternelle, CP et CE1**, les élèves sortent à 13h15 sauf le vendredi à 13h et bénéficient d'un temps complet d'enseignement en présentiel soit 26h/semaine

CE2, CM1 et CM2 : les élèves sortent tous les jours à 12h30 soit 22h30 d'enseignement en présentiel par semaine. Les enseignants organiseront les 3h30 restantes en distanciel (soit 45 minutes par après midi en moyenne)

6. **Le 2^{ème} adulte ? :**

- L'école maternelle fonctionne habituellement : l'ASEM prend en charge un groupe sous la responsabilité pédagogique de l'enseignant(e). La différence est qu'une 2^{ème} salle est mise à sa disposition.
- En élémentaire, 12 enseignants supplémentaires ont été recrutés et 10 surveillants connus des élèves feront des heures supplémentaires pour assurer cette nouvelle fonction de binôme. Ils sont sous la responsabilité pédagogique de l'enseignant titulaire de la classe, ils pourront coanimer des séances à l'extérieur en classe entière (EPS, éducations artistiques, langage oral, lecture orale, manipulations mathématiques ...)

Comme prévu, les 8 enseignantes d'italien, les 2 enseignants d'anglais, l'enseignante de soutien en français et la documentaliste assureront leur enseignement.

De la PS au CM2 le temps total d'enseignement sera donc assuré dans le respect de conditions sanitaires contraignantes.

7. "Non tutto il male viene per nuocere" :

- ce fonctionnement en groupe permettra en ce début d'année une plus grande individualisation des enseignements, chaque enseignant pourra consacrer plus de temps à chaque élève tout en maintenant l'objectif essentiel de socialisation avec des activités extérieures en classe entière ;
- les nombreuses compétences numériques acquises par les enseignants et nos élèves pourront être réinvesties et développées ;
- l'école primaire pourra bénéficier de toutes les infrastructures sportives de l'établissement puisqu'elle ne les partagera pas avec le 2nd degré.

Enfin je souhaite

- préciser qu'une garderie pour les fratries entre 12h30 et 13h15 est organisée à la Cour Statue à partir du vendredi 4 septembre (formulaire d'inscription à venir),
- rappeler que vous serez destinataires lundi du protocole sanitaire après avis de la CHS,
- rappeler qu'une vente des livres d'italien a été organisée par Mme Fiorini vendredi 4 septembre à la Grande Porte.

Encore une fois, je vous renouvelle notre souci constant du bien-être et de la réussite de vos enfants et vous souhaite une bonne année 2020/21. Sachant compter sur votre collaboration, je reste à votre disposition.

Le Directeur Richard Teissonnière

Lettera numero 1 SCUOLA PRIMARIA 2020/2021

Cari genitori,

con l'imminente inizio dell'anno scolastico, tengo a salutarvi e ad augurare a tutti voi il più piacevole anno scolastico al nostro fianco. Ringrazio tutte le famiglie che ci rinnovano o ci accordano nuovamente la loro fiducia: i nostri effettivi aumentano e non possiamo purtroppo soddisfare tutte le richieste d'iscrizione. Siate certi che il nostro Istituto si è attivato per la sicurezza, il benessere e la riuscita dei vostri figli.

Questo rientro sarà differente dai precedenti: a circostanze eccezionali si risponde con modalità eccezionali che vorrei spiegarvi più precisamente:

1. Tutte le famiglie iscritte per l'anno scolastico 2019-2020 hanno ricevuto il mio consueto messaggio di fine anno, il 26 giugno che precisava nel dettaglio cosa significasse l'opzione COVID che è stata adottata come modalità di rientro. Questo documento è stato messo online e diffuso attraverso i social network. E' stato preparato poi discusso con il personale e i rappresentanti dei genitori durante tutto il mese di giugno. Dopo la sua convalida da parte di Monsieur l'Inspecteur de l'Education Nationale residente a Roma, è stato infine presentato durante il consiglio d'Istituto del 19 giugno che ha riunito Monsieur le Conseiller Culturel, 4 rappresentanti dei francesi all'estero, 7 genitori di studenti, 7 insegnanti e l'équipe della Direzione. Questa organizzazione non è quindi una sorpresa per ciascuno di voi.

Per ricordarvi:

Opzione 2 : un inizio d'anno scolastico COVID:

Per rispettare le condizioni sanitarie e di distanziamento fisico regolamentari, ognuna delle 30 classi sarà suddivisa in 2 gruppi (2 aule e 2 adulti per ogni classe).

I 2 gruppi si alterneranno nella giornata: mentre un gruppo è preso in carico dall'insegnante della classe, l'altro, sotto la responsabilità pedagogica del titolare di classe, è preso in carico da un altro adulto (gli 8 insegnanti di lingua, l'insegnante ALEF, l'insegnante EBEP, la documentalista di 1 grado, gli 8 ASEM, gli insegnanti sostituti ed infine sorveglianti volontari).

Questo necessita l'utilizzo delle aule del collège e le mense.

Materne, CP et CE1 : lunedì, martedì, mercoledì, giovedì : 8h00/13h15 venerdì : 8h00/13h00 quindi 26 ore/settimana
CE2, CM1 et CM2 : lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì : 8h00/12h30 quindi 22ore e mezza/settimana + 3ore e mezza distanziamenti obbligatori

12h30- 13h10 : Una sorveglianza è organizzata dall'Istituto per gli alunni aventi fratelli/sorelle nelle materne- CP-CE1/CE2CM1CM2 e figli del personale

12h30 -13h00 : pulizia e disinfestazione delle aule del collège e delle 14 aule delle

13h-17h : collège in gruppi a metà

CLASSI MATERNE PS-GS**Mercoledì 02/09, rientro in 3 gruppi :**

9h/10h Cognomi A-G

10h/11h Cognomi H-N

11h/12h Cognomi O-Z

Giovedì 03/09 gruppo A : 8h30/12h30**Venerdì 04/09 gruppo B : 8h30/12h30****CLASSI ELEMENTARI (CP-CM2)****CM2** Mercoledì 02/09 gruppo A : 8h30/12h30**Giovedì 03/09 gruppo B : 8h30/12h30****CM1** Mercoledì 02/09 gruppo A : 9h/12h30**Giovedì 03/09 gruppo B : 9h/12h30****CE2** Mercoledì 02/09 gruppo A : 9h30/12h30**Giovedì 03/09 gruppo B : 9h30/12h30****CE1** Mercoledì 02/09 gruppo A : 10h/12h30**Giovedì 03/09 gruppo B : 10h/12h30****CP** Mercoledì 02/09 gruppo A : 10h30/12h30**Giovedì 03/09 gruppo B : 10h30/12h30**

2. Lunedì 31 agosto alle ore 9 si riunirà la **Commissione d'Igiene e di Sicurezza** alla quale partecipano i genitori, il personale e la direzione (C.H.S), tale commissione potrà emettere delle proposte in funzione di tutte le ultime raccomandazioni sanitarie e regolamentazioni ricevute.

A seguito di questa riunione vi sarà trasmesso il protocollo sanitario preparato durante l'estate. Quest'ultimo si è evoluto rispetto alla sua preparazione iniziale poiché ha integrato le diverse raccomandazioni ricevute. Per questo motivo vogliamo comunicarvi la versione ultima che si verrà applicata il giorno del rientro. Vi precisiamo inoltre che solo la regolamentazione italiana è applicata.

3. Il **rientro**: le famiglie sono state informate fin dall'apertura del segretariato in quali gruppi è incluso il loro bambino. Questi gruppi sono stati costituiti dalla coordinatrice d'italiano e da me stesso e possono essere modificati dagli insegnanti di classe qualora lo giudicassero necessario. Gli insegnanti hanno scelto questo rientro di gruppo, al fine di spiegare bene, con il loro binomio, il loro funzionamento agli scolari: Seconda aula, secondo adulto, orari, gesti barriera obbligatori, ricreazioni, entrate e uscite...

L'entrata si farà unicamente dalla grande porte (viale Madama Laetizia).

Nelle materne un solo adulto è autorizzato ad accompagnare l'alunno nella classe.

A partire dal CP, salvo casi di forza maggiore, nessun accompagnatore potrà entrare nell'Istituto. Verremo noi a cercare il gruppo presso il cancello esteriore della Grande Porte, ognuno dovrà rispettare i gesti barriera (distanziamento, mascherina).

A quest'ora il protocollo sanitario prevede che tutti gli adulti portino le mascherine e anche gli alunni a partire dal CP.

4. I bambini possono portare una **merenda**. L'Istituto fornirà frutta a ogni classe.
5. **Orari**: la porta aprirà alle 7.50 affinché tutti gli alunni siano in classe alle 8.00. In materna l'arrivo è possibile fra le 7.50 e le 8.10. Alle 8.20 il cancello chiuderà.
- Nelle materne, CP e CE1** gli alunni usciranno alle 13.15, il venerdì alle 13 e beneficeranno di un tempo completo d'insegnamento cioè 26 ore a settimana.
- CE2, CM1 e CM2** gli allievi escono tutti i giorni alle 12.30 cioè 22 ore e 30 d'insegnamento in presenza fisica a settimana. Gli insegnanti organizzeranno le 3 ore e 30 restanti a distanza (cioè 45 minuti per pomeriggio in media).

6. **Il secondo adulto?**

- La scuola materna funziona abitualmente: l'ASEM prende in carica un gruppo sotto la responsabilità pedagogica dell'insegnante. La differenza è che una seconda aula è messa a disposizione.
- Nelle elementari, 12 insegnanti supplementari sono stati reclutati e 10 sorveglianti conosciuti dagli alunni faranno ore supplementari per assicurare questa nuova funzione di binomio. Sono tutti sotto la responsabilità pedagogica degli insegnanti titolari della classe, potranno animare delle lezioni all'esterno con l'intera classe (EPS, educazione artistica, linguaggio orale, lettura orale, manipolazioni matematiche).

Come previsto, gli 8 insegnanti d'italiano, i due insegnanti d'inglese, l'insegnante di sostegno di francese e la documentalista assicureranno l'insegnamento.

Dalla PS alla CM2 il tempo totale d'insegnamento sarà dunque assicurato nel rispetto delle condizioni sanitarie vincolanti.

7. "Non tutto il male viene per nuocere" :

- Questo funzionamento in gruppo permetterà in questo inizio anno una migliore individualizzazione degli insegnamenti, ogni insegnante potrà consacrare più tempo a ogni allievo mantenendo l'obiettivo essenziale della socializzazione con delle attività esterne con la classe intera;
- le numerose competenze numeriche acquisite dagli insegnanti e dai nostri alunni potranno essere rinvestite e sviluppate;
- la scuola primaria potrà beneficiare di tutte le infrastrutture sportive dell'Istituto visto che non saranno condivise con il secondo grado.

Infine auguro:

- precisare che una sorveglianza per i fratelli e le sorelle degli alunni tra 12.30 e 13.15 è organizzata alla Cour Statue a partire da venerdì 4 settembre (formulario d'iscrizione è prossimo)
- ricordare che sarete destinatari lunedì del protocollo sanitario dopo il parere del CHS.
- ricordare che una vendita di libri d'italiano è stata organizzata da Mme Fiorini venerdì 4 settembre alla Grande Porte.

Infine ancora una volta, rinnovo il nostro augurio costante di benessere e di riuscita dei vostri bambini e a voi auguro un buon anno 2020/21. Sapendo di poter contare sulla vostra collaborazione resto a vostra disposizione.

Le Directeur Richard Teissonnière